

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 17. října 2013

o finančním příspěvku Unie některým členským státům pro období 2013–2014, který je určen na podporu dobrovolných dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev

(oznámeno pod číslem C(2013) 6742)

(Pouze anglické, dánské, estonské, finské, francouzské, italské, litevské, lotyšské, maďarské, německé, nizozemské, polské, portugalské, řecké, slovenské, španělské a švédské znění je závazné)

(2013/512/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2009/470/ES ze dne 25. května 2009 o některých výdajích ve veterinární oblasti⁽¹⁾, a zejména na článek 23 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě o zdraví včel⁽²⁾ poskytuje přehled provedených a probíhajících opatření Komise, pokud jde o zdraví včel v EU. Hlavním tématem sdělení je zvýšený úhyn včel, který lze pozorovat na celém světě.
- (2) Projekt EFSA z roku 2009 s názvem „Bee mortality and bee surveillance in Europe“⁽³⁾ („Úhyn včel a dozor nad včelstvy v Evropě“) dospěl k závěru, že systémy dozoru v EU jsou obecně nedostačující a že není k dispozici dostatek údajů na úrovni členských států ani srovnatelných údajů na úrovni EU.
- (3) Aby se zlepšila dostupnost údajů o úhynu včel, rozhodla se Komise poskytnout pomoc a podporu některým dozorovým studiím v členských státech zaměřeným na úbytky včelstev.
- (4) Prováděcím rozhodnutím Komise 2012/362/EU⁽⁴⁾ byl na období 2012–2013 přiznán finanční příspěvek na programy dobrovolných dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev prováděné Belgií, Dánskem, Německem, Estonskem, Řeckem, Španělskem, Francií, Itálií, Lotyšskem, Litvou, Maďarskem, Polskem, Portugalskem, Slovenskou republikou, Finskem, Švédskem a Spojeným královstvím.
- (5) Studie stanoví tři návštěvy včelínů, které se provedou před zimou, po zimě a během produktivního období.

- (6) Pro tento typ studie je důležité, aby v souvislosti s úbytky byly k dispozici srovnatelné údaje shromážděné v různých letech. To platí zejména pro dozorové studie zaměřené na úbytky včelstev, neboť jejich výsledky jsou významně ovlivňovány klimatickými podmínkami. Takové studie, pokud byly prováděny pouze během jednoho roku, mohou proto poskytnout pouze dílčí údaje, které nenabízejí dostatečné podklady k vyvození závěrů či načrtnutí trendů vývoje ohledně takových úbytků.
- (7) Z výše uvedených důvodů je vhodné pokračovat v dobrovolných dozorových studiích zaměřených na úbytky včelstev v období počínajícím podzimmím ošetřením v roce 2013 a končícím ošetřením po zimě a ošetřením v plném produktivním období v roce 2014.
- (8) Studie, které mají být provedeny v období 2013–2014 jsou založeny na dokumentu „Basis for a pilot surveillance project on honey bee colony losses“⁽⁵⁾ („Základ pilotního projektu dozoru zaměřeného na úbytky včelstev“), který vypracovala Referenční laboratoř EU pro zdraví včel uvedená v příloze VII části II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004⁽⁶⁾, které stanoví pokyny pro členské státy k vypracování jejich programů dobrovolných dozorových studií.
- (9) Členské státy, které se zúčastnily prvních dobrovolných dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev v letech 2012–2013, byly vyzvány, aby Komisi zaslaly své programy na období 2013–2014 založené na technickém dokumentu Referenční laboratoře EU pro zdraví včel.
- (10) Belgie, Dánsko, Německo, Estonsko, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Polsko, Portugalsko, Slovenská republika, Finsko, Švédsko a Spojené království vypracovaly programy dobrovolných dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev v souladu s technickým dokumentem „Basis for a pilot surveillance project on honey bee colony losses“ („Základ pilotního projektu dozoru zaměřeného na úbytky včelstev“) a požádaly o finanční podporu EU.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 155, 18.6.2009, s. 30.⁽²⁾ KOM(2010) 714 v konečném znění.⁽³⁾ K dispozici na adrese: <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/154r.pdf>⁽⁴⁾ Prováděcím rozhodnutím Komise 2012/362/EU ze dne 4. července 2012 o finančním příspěvku Unie některým členským státům, který je určen na podporu dobrovolných dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev (Úř. věst. L 176, 6.7.2012, s. 65).⁽⁵⁾ K dispozici na adrese: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/bees/docs/annex_i_pilot_project_en.pdf⁽⁶⁾ Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1).

- (11) Finanční příspěvek by měl být poskytnut od 1. července 2013 na programy dobrovolných dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev prováděné Belgií, Dánskem, Německem, Estonskem, Řeckem, Španělskem, Francií, Itálií, Lotyšskem, Litvou, Maďarskem, Polskem, Portugalskem, Slovenskou republikou, Finskem, Švédskem a Spojeným královstvím.
- (12) Podle nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ⁽¹⁾ se veterinární opatření mají financovat z Evropského zemědělského záručního fondu. Pro účely finanční kontroly se použijí články 9, 36 a 37 uvedeného nařízení.
- (13) Vyplacení finančního příspěvku by mělo být podmíněno tím, že plánované programy dozorových studií byly skutečně provedeny a že příslušné orgány poskytnou Komisi a Referenční laboratoři EU pro zdraví včel všechny potřebné informace.
- (14) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

- 9) 86 310 EUR pro Lotyšsko;
- 10) 70 273 EUR pro Litvu;
- 11) 114 209 EUR pro Maďarsko;
- 12) 128 015 EUR pro Polsko;
- 13) 29 159 EUR pro Portugalsko;
- 14) 92 240 EUR pro Slovensko;
- 15) 117 416 EUR pro Finsko;
- 16) 74 389 EUR pro Švédsko;
- 17) 109 871 EUR pro Spojené království;

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

c) nepřesáhne částku 348 EUR na návštěvu včelína.

Článek 1

1. Unie poskytne Belgii, Dánsku, Německu, Estonsku, Řecku, Španělsku, Francii, Itálii, Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, Polsku, Portugalsku, Slovenské republice, Finsku, Švédsku a Spojenému království finanční pomoc na jejich programy dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev.

2. Finanční příspěvek Unie

a) se stanoví ve výši 70 % způsobilých nákladů, které každému členskému státu uvedenému v odstavci 1 vzniknou v souvislosti s programy dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev a které jsou upřesněny v příloze I, na období od 1. července 2013 do 30. září 2014;

b) nepřesáhne částku:

- 1) 26 837 EUR pro Belgii;
- 2) 116 417 EUR pro Dánsko;
- 3) 160 445 EUR pro Německo;
- 4) 64 868 EUR pro Estonsko;
- 5) 78 421 EUR pro Řecko;
- 6) 148 047 EUR pro Španělsko;
- 7) 288 801 EUR pro Francii;
- 8) 142 212 EUR pro Itálii;

Článek 2

1. Maximální výše celkového příspěvku schválená tímto rozhodnutím na náklady vzniklé v souvislosti s programy uvedenými v článku 1 je stanovena na 1 847 930 EUR financovaných ze souhrnného rozpočtu Evropské unie.

2. Výdaje související s náklady na zaměstnance, pokud jde o provádění laboratorních zkoušek, odběr vzorků, sledování, spotřebovaný materiál a režijní náklady na dozorové studie, budou způsobilé v souladu s pravidly stanovenými v příloze III.

3. Finanční pomoc Unie se vyplatí po předložení a schválení zpráv a podkladů uvedených v čl. 3 odst. 2 a 3.

Článek 3

1. Programy se provedou v souladu s technickým dokumentem „Basis for a pilot surveillance project on honey bee colony losses“ („Základ pilotního projektu dozoru zaměřeného na úbytky včelstev“) a v souladu s programy dozorových studií zaměřených na úbytky včelstev předloženými členskými státy.

2. Belgie, Dánsko, Německo, Estonsko, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Polsko, Portugalsko, Slovenská republika, Finsko, Švédsko a Spojené království Komisi předloží:

— nejpozději do 1. března 2014 průběžnou technickou zprávu o první návštěvě stanovené v rámci programu dozorové studie, a

— nejpozději do 31. října 2014 závěrečnou technickou zprávu o druhé a třetí návštěvě stanovené v rámci programu dozorové studie,

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1).

— technická zpráva by měla být vypracována podle vzoru, který stanoví Komise ve spolupráci s Referenční laboratoří EU pro zdraví včel.

3. Belgie, Dánsko, Německo, Estonsko, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Polsko, Portugalsko, Slovenská republika, Finsko, Švédsko a Spojené království Komisi předloží:

— nejpozději do 31. prosince 2014 svoji finanční zprávu, v elektronické i tištěné podobě, vypracovanou v souladu s přílohou II,

— na žádost Komise podklady potvrzující všechny výdaje uvedené v žádosti o úhradu.

4. Výsledky studií budou poskytnuty Komisi a Referenční laboratoří EU pro zdraví včel.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království, Dánskému království, Spolkové republice Německo, Estonské republice, Řecké republice, Španělskému království, Francouzské republice, Italské republice, Lotyšské republice, Litevské republice, Maďarsku, Polské republice, Portugalské republice, Slovenské republice, Finské republice, Švédskému království a Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V Bruselu dne 17. října 2013.

Za Komisi
Tonio BORG
člen Komise

PŘÍLOHA I

Členský stát	Počet včelínů	Počet návštěv na včelín plánovaných v dozorové studii	Prímé náklady celkem (laboratorní zkoušky + návštěvy za účelem odběru vzorků a sledování)	Režijní náklady (7 %)	Náklady celkem	Příspěvek EU (70 %)
BE	150	3	35 830	2 508	38 338	26 837
DK	200	3	155 430	10 880	166 310	116 417
DE	220	3	214 212	14 995	229 207	160 445
EE	196	3	86 606	6 062	92 668	64 868
EL	200	3	104 701	7 329	112 030	78 421
ES	203	3	197 659	13 836	211 495	148 047
FR	396	3	385 581	26 991	412 572	288 801
IT	195	3	189 870	13 291	203 161	142 212
LV	193	3	115 234	8 066	123 300	86 310
LT	193	3	93 822	6 568	100 390	70 273
HU	196	3	152 483	10 674	163 157	114 209
PL	190	3	170 915	11 964	182 879	128 015
PT	145	3	38 930	2 725	41 655	29 159
SK	200	3	123 151	8 621	131 772	92 240
FI	161	3	156 764	10 973	167 737	117 416
SE	150	3	99 318	6 952	106 270	74 389
UK	200	3	146 691	10 268	156 959	109 871
Celkem			2 467 197	172 703	2 639 900	1 847 930

PŘÍLOHA II

VZOR FINANČNÍ ZPRÁVY O DOBROVOLNÝCH DOZOROVÝCH STUDIÍCH ZAMĚŘENÝCH NA ÚBYTKY VČELSTEV

Celkové výdaje na projekt (skutečné náklady bez DPH)		
Členský stát:		Počet navštívených včelínů:
		Celkový počet kolonií, v nichž byly odebrány vzorky:

Náklady laboratoře

Kategorie zaměstnanců	Počet pracovních dnů	Denní sazba	Celkem
...			
...			
Spotřebovaný materiál (popis)	Množství	Náklady na jednotku	Celkem
...			
...			

Náklady na odběr vzorků a sledování (návštěvy včelínů)

Kategorie zaměstnanců	Počet pracovních dnů	Denní sazba	Celkem
...			
...			
Spotřebovaný materiál (popis)	Množství	Náklady na jednotku	Celkem
...			
...			

Potvrzení příjemce

Potvrzujeme, že

- výše uvedené výdaje vznikly při provádění úkolů popsaných v technickém dokumentu „Basis for a pilot surveillance project on honey bee colony losses“ ⁽¹⁾ („Základ pilotního projektu dozoru zaměřeného na úbytky včelstev“) a přímo souvisejících s prováděním programu dozorové studie, na který byla poskytnuta finanční podpora podle prováděcího rozhodnutí Komise 2013/512/EU,
- výdaje skutečně vznikly, byly řádně zúčtovány a jsou způsobilé podle ustanovení prováděcího rozhodnutí 2013/512/EU,
- všechny podklady týkající se výdajů jsou pro účely kontroly k dispozici,
- na projekty uvedené v prováděcím rozhodnutí 2013/512/EU nebyl požadován žádný jiný příspěvek Unie.

Datum:

Jméno a podpis odpovědného finančního úředníka:

⁽¹⁾ K dispozici na adrese: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/bees/docs/annex_i_pilot_project_en.pdf

PŘÍLOHA III

PRAVIDLA PRO ZPŮSOBILOST

1. Náklady laboratoře

- Náklady na zaměstnance se omezí na skutečně vykazatelné náklady na práci (základní plat, sociální odvody a penzijní náklady) vzniklé při provádění studie a laboratorních zkoušek. Za tímto účelem musí být vedeny měsíční pracovní výkazy.
- Denní sazba se vypočítá na základě 220 pracovních dnů za rok.
- Úhrada spotřebovaného materiálu vychází ze skutečných nákladů vzniklých členským státům v souvislosti s prováděním zkoušek v laboratoři.
- Náklady na zaměstnance, pokud jde o koordinaci, plánování a dopravu, nejsou způsobilé. Zkušební soupravy, činidla a veškerý spotřebovaný materiál se uhradí pouze tehdy, používají-li se konkrétně na provádění těchto zkoušek.
- Zjišťování počtu roztočů *Varroa* (smyv), které se provede u všech včelstev během první návštěvy a u včelstev s příznaky choroby při následujících návštěvách.
- Detekce a charakterizace lesknáčka úlového (*Aethina tumida*) a roztoče *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps* spp.), která se provede při klinickém vyšetření.
- Klinické pozorování (včetně zjišťování symptomů moru včelího plodu, nosematózy a virů) parazitické mikrosporidie (*Nosema* spp.), zjišťování počtu spor, kultivace, mikroskopické vyšetření a biochemické zkoušky ke zjištění původce hniloby včelího plodu (*Melissococcus plutonius*) a moru včelího plodu (*Paenibacillus larvae*) u včelstev s příznaky choroby.
- Mor včelího plodu – potvrzení totožnosti původce moru včelího plodu a hniloby včelího plodu pomocí polymerázové řetězové reakce (PCR).
- PCR test na virus chronické paralýzy včel (CBPV) u včelstev s příznaky choroby.

2. Náklady na odběr vzorků a sledování

- Náklady na odběr vzorků a sledování lze požadovat pouze tehdy, jsou-li přímo spojeny s návštěvami včelínů a omezeny na dobu skutečně strávenou ve včelínech. Náklady na zaměstnance se omezí na skutečně vykazatelné náklady na práci (základní plat, sociální odvody a penzijní náklady) vzniklé při provádění studie. Za tímto účelem musí být vedeny měsíční pracovní výkazy.
- Náklady na zaměstnance, pokud jde o koordinaci, plánování a dopravu, nejsou způsobilé.
- Denní sazba se vypočítá na základě 220 pracovních dnů za rok.
- Úhrada spotřebovaného materiálu vychází ze skutečných nákladů vzniklých členským státům. Spotřebovaný materiál může být uhrazen pouze tehdy, byl-li konkrétně použit při návštěvách včelínů.

3. Režijní náklady

Lze požadovat paušální příspěvek ve výši 7 % vypočtený na základě veškerých přímých způsobilých nákladů.

4. Výdaje předložené členskými státy za účelem získání finančního příspěvku Unie se vyjadřují v eurech a uvádějí bez daně z přidané hodnoty (DPH) a jakýchkoli dalších daní.